



*Disposizione (AOO Periferiche)*  
*Repertorio n. 201/2018*  
*Prot n. 2230 del 07/11/2018*

**Determina a contrarre e di affidamento – Affidamento diretto di un servizio di traduzione dall'italiano all'inglese di due articoli scientifici - Codice CIG Z4125A31EA**

### **Il Responsabile Amministrativo Delegato**

- VISTO** il Decreto Legislativo del 30 marzo 2001, n. 165 “*Norme generali sull’ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche*”;
- VISTO** lo Statuto di Ateneo, emanato con D.R. n. 3689 del 20/10/2012;
- VISTE** le Delibere del Consiglio di Amministrazione n. 315 del 18/12/2014 e n. 311 del 27/10/2015 con le quali è stato rispettivamente approvato e modificato il Regolamento per l’Amministrazione, la finanza e la contabilità di Ateneo, emanato con Decreto Rettorale n. 65 del 13/01/16;
- VISTO** il Regolamento dell’attività contrattuale di Ateneo, emanato con Decreto Rettorale n. 274 del 25/05/2009;
- VISTO** il Decreto Legislativo 50/2016 e ss.mm. e ii., in particolare gli artt. 29, 31,36 e 95 (nel caso di unicità del fornitore citare: artt. 29, 31, 63 e 95);
- VISTO** l’art. 1 co. 449 della Legge 296/2006 e ss. mm. e ii., che prevede anche per le istituzioni universitarie l’obbligo di approvvigionarsi mediante le convenzioni-quadro stipulate da Consip SpA;
- VISTO** l’art. 1 co. 450 della Legge 296/2006 e ss. mm. e ii., che prevede l’obbligo, per gli acquisti di beni e servizi, di importo pari o superiore a 1.000,00 Euro ed inferiore alla soglia di rilievo comunitario, di ricorrere al MEPA (mercato elettronico della pubblica amministrazione), gestito da CONSIP Spa, ovvero ad altri mercati elettronici;
- VISTA** la Disposizione di delega del Direttore Generale n. 794/2015;
- VISTA** la Delibera del Consiglio di Amministrazione del 19/12/2017 con la quale è stato approvato il Bilancio Unico di Ateneo di previsione annuale autorizzatorio 2018;
- VISTA** la Delibera del Consiglio di Amministrazione del 19/12/2017 con la quale è stato approvato il Bilancio Unico di Ateneo di previsione triennale 2018 - 2020;
- VISTE** le Linee Guida dell’ANAC n. 3, recanti «Nomina, ruolo e compiti del responsabile unico del procedimento per l’affidamento di appalti e concessioni», pubblicate nella Gazzetta Ufficiale Serie Generale n. 273 del 22 novembre 2016;



- VISTE** le Linee guida n. 4, recanti “Procedure per l’affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici” pubblicate sulla Gazzetta Ufficiale n. 274 del 23 novembre 2016;
- VISTE** le circolari del Direttore Generale prot. n. 9066 dell’11/02/2016, n. 24552 del 12/04/2016 e n. 43457 del 14/06/2016 aventi ad oggetto “Modifiche normative in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture;
- VISTA** la delibera del Consiglio di Dipartimento del 08/09/2017 con la quale è stato approvato il bilancio di previsione per l’esercizio finanziario 2018;
- VISTA** la richiesta per l’acquisto di un servizio di traduzione dall’italiano all’inglese di due articoli scientifici. formulata dal prof.ssa LUCIA ANNA NATALE con nota del 31.10.2018 nella quale è precisato che:
- il bene/servizio, oggetto dell’acquisto, è funzionale alle esigenze della ricerca per i seguenti motivi: Il servizio di traduzione è funzionale alla pubblicazione di due articoli scientifici, sul tema della ricerca, in riviste internazionali;;
  - il bene/servizio non è presente nelle Convenzioni attive stipulate da CONSIP SpA;
  - il bene/servizio è presente sul MEPA;
  - l’importo presunto per l’acquisto del bene/servizio è pari ad € 1.098,00 + IVA;
- VISTO** il parere favorevole alla richiesta d’acquisto del Direttore del Dipartimento reso in data 31/10/2018, su espressa istanza del RAD;
- CONSIDERATO** che è stato individuato quale RUP dell’acquisto di cui trattasi il Dott. MICHELE MAZZOLA afferente al Dipartimento;
- CONSIDERATO** che l’importo massimo rientra nei limiti di valore previsti dall’art. 36, comma 2 lett. a) del D. Lgs. 50/2016;
- CONSIDERATO** che si tratta di beni/servizi aventi caratteristiche standardizzate **oppure** di beni/servizi caratterizzati da elevata ripetitività;
- RITENUTI** i motivi, adottati nella richiesta sopracitata, rispondenti alle finalità di pubblico interesse perseguite dall’Amministrazione;
- CONSIDERATO** che sul MEPA è stata individuata quale Impresa fornitrice FINKING SAS DI FINCO ELENA per i seguenti motivi: migliore offerta in base ai seguenti preventivi richiesti dalla professoressa Anna Lucia Natale e pervenuti a questo ufficio:
- Studio Acta per un totale di euro 1.300,00 + IVA
  - Giulia Costa per un totale di euro 2.290,00 + IVA
  - Finking S.a.s. per un totale di euro 1.098,00 + IVA
- CONSIDERATO** che saranno garantiti tutti gli adempimenti ex art. 3 della legge n. 136/2010 (tracciabilità dei flussi finanziari);
- ACCERTATA** la disponibilità sul B.U. esercizio 2018;



### **DETERMINA**

1. di autorizzare l'affidamento alla Società FINKING SAS DI FINCO ELENA, per i motivi indicati in premessa, del servizio di traduzione dall'italiano all'inglese di due articoli scientifici, mediante Trattativa Diretta sul MEPA, per un importo pari ad € 1.098,00 + IVA, previa verifica della sussistenza dei requisiti ex art. 80 D. Lgs. n. 50/2016;
2. di autorizzare l'imputazione dell'importo di € 1.339,56 (IVA inclusa) sul conto di bilancio Fondi di Ateneo 2015 000303\_15\_RS\_\_Natale, di cui è Responsabile Scientifico il prof.ssa LUCIA ANNA NATALE.

La presente determina, fatto salvo quanto previsto dall'art. 1, comma 32 Legge n. 190/2012 e dal D. Lgs. n. 33/2013, è pubblicata, ai sensi dell'art. 29 D. Lgs. n. 50/2016, sul sito web dell'Amministrazione

**Il Responsabile Amministrativo Delegato  
MICHELE MAZZOLA**

Firma autografa sostituita a mezzo stampa ai sensi  
dell'art. 3, comma 2, del D.Lgs. 39/93